

HEINE BETA 200® Retinoscope HEINE alpha+® Retinoscope



HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 · 82211 Herrsching · Germany
Tel. +49(0)8152/38-0
Fax +49(0)8152/38-202
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
med 1102 1/5.11



Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

HEINE BETA 200® Skiaskop HEINE alpha+® Skiaskop

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des HEINE Skiaskops diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Das Produkt muss einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden.

Sicherheitsinformationen

Bestimmung und Verwendung: Das HEINE Skiaskop ist ausschließlich zur Refraktionsbestimmung des Auges vorgesehen.

Zum sicheren Betrieb: Verwenden Sie zur Stromversorgung ausschließlich Geräte, die für den Betrieb im medizinischen Bereich vorgesehen sind.

Bitte beachten Sie: Die einwandfreie Funktion dieses Instrumentes ist nur bei Verwendung von Original HEINE Ladebatterien oder Alkali Mangan Batterien gewährleistet.

Stirnstützen

Zwei aufsteckbare Stirnstützen (5) und (6) werden mit dem Instrument mitgeliefert. Sie können vom Benutzer einfach umgesteckt bzw. ausgetauscht werden.

Funktion

Fokussierung: Der Ring (3) dient zur Fokussierung und zur 360°-Rotation des Strichbildes. In der untersten Position ist das Lichtband divergent, in der obersten wird der Strich ca. 25 cm vor dem Skiaskop fokussiert.

ParaStop: Mit dem Knopf (4) kann der Hub des Fokussier-Rings so begrenzt werden, dass der Strahlengang in der obersten Position parallel ist. Zum Ein-schalten drücken Sie den Knopf und schieben ihn nach unten. Zum Ausschalten schieben Sie entweder den Knopf oder den Fokussier-Ring nach oben.

Lampenwechsel

Bitte beachten Sie: Die einwandfreie Funktion dieses Instruments ist nur bei Verwendung von Original HEINE XHL® Xenon Halogen Ersatzlampen gewährleistet.

- Schrauben Sie das Anschlussteil (1) ab und schütteln Sie die Lampe heraus.
- Ziehen Sie die Aufsteckblende (2) ab.
- Wischen Sie die Kuppe der neuen Lampe mit einem sauberen Tuch ab und setzen Sie die Aufsteckblende wieder auf.
- Setzen Sie die Lampe in das Skiaskop und schrauben Sie das Anschlussteil wieder auf.

Fleckskiaskop

Das Skiaskop lässt sich in ein Fleckskiaskop verwandeln, indem Sie die Strichlampe gegen eine Flecklampe austauschen.

Orange-Filter

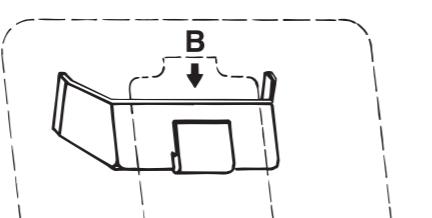
Blues Licht wird zum größten Teil vom Fundus absorbiert und trägt nicht zum Fundusreflex bei. Das Orange-Filter reduziert die Blending durch Absorption des blauen Strahlungsanteils. Das als Zusatzausstattung erhältliche Filter wird anstelle der Aufsteckblende an die Lampe gesetzt.

Fixationskarten

Die HEINE-Fixationskarten für die dynamische Skiaskopie werden mit Hilfe einer speziellen Halterung auf dem Skiaskop befestigt.

- Setzen Sie die Halterung von der Patientenseite in die seitlichen Führungen des Instruments (A).
- Hängen Sie eine Fixationskarte von oben ein (B).

Die Halterung kann auf dem Skiaskop aufgesetzt bleiben oder einfach abgezogen werden.



Pflege und Instandhaltung

Vermeiden Sie harte Stöße (z.B. durch Ablegen des Instruments auf eine harte Unterlage), insbesondere bei eingeschalteter Lampe, da diese sonst zerstört werden kann.

Das Gehäuse und die Fixationskarten können mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch gereinigt werden. Für die Reinigung der Fenster verwenden Sie ein Brillenputztuch oder ein Wattestäbchen mit Alkohol.

Angewandte Normen: DIN EN ISO 12865

Allgemeine Gewährleistung

Anstelle der gesetzlichen Gewährleistungsfrist von 2 Jahren übernehmen wir für dieses Gerät (ausgenommen Verbrauchsmaterialien wie z.B. Lampen, Tips und Batterien) eine Garantie von 5 Jahren ab Warenauslieferung an Werk. Diese Garantie gilt für einwandfreies Arbeiten bei bestimmungsgemäßer Verwendung und Beachtung der Gebrauchsanweisung. Während der Dauer der Gewährleistung und Garantie werden auftretende Fehler und Mängel am Gerät kostenlos beseitigt, soweit sie nachweislich auf Material-, Verarbeitungs- und/oder Konstruktionsfehlern beruhen. Rügt ein Besteller während der Gewährleistung einen Sachmangel, so trägt er stets die Beweislast dafür, dass das Produkt bereits bei Erhalt der Ware mängelfrei war. Diese gesetzliche Gewährleistung und die Garantie beziehen sich nicht auf solche Schäden, die durch Abnutzung, fahrlässigen Gebrauch, Verwendung von nicht original HEINE Teilen / Ersatzteilen (insbesondere Lampen, die diese speziell für HEINE Instrumente nach folgenden Kriterien entwickelt wurden: Farbtemperatur, Lebensdauer, Sicherheit, optische Qualität und Leistung), durch Eingriffe nicht von HEINE autorisierte Personen entstehen oder wenn Vorschriften in der Gebrauchsanweisung vom Kunden nicht eingehalten werden. Jegliche Modifikation der HEINE Geräte mit Teilen oder zusätzlich angebrachten Teilen, die nicht der HEINE Originalspezifikation entsprechen, führt zu einer Erlösung der Gewährleistung auf die einwandfreie Funktion der Geräte und damit der Garantieanspruch wegen Mängel, soweit dies auf die Veränderung oder Ergänzung zurückzuführen ist. Weitere Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Ersatz von Schäden, die nicht am HEINE Produkt selbst entstanden sind, sind ausgeschlossen.

Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der das Gerät an uns oder unsere zuständige Vertretung weiterleitet.

Gekauft bei

am

Instructions for Use

ENGLISH

HEINE BETA 200® Retinoscope HEINE alpha+® Retinoscope

Before using the HEINE retinoscope, read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

In accordance with local regulations this product should be disposed of as an electronic device separately.

Safety Information

Range of applications: The HEINE retinoscope is designed exclusively for determination of the refraction of the eye.

Safety in use: Use only handles or devices which are specifically designed for medical use as a power supply.

Please note: The performance of this instrument can only be guaranteed if genuine HEINE rechargeable batteries or alkali manganese batteries are used.

Brow Rests

Two different-length brow rests (5) and (6) are included with the instrument. They can be removed and interchanged according to user preference.

Function

The control ring (3) is used to rotate the streak image through 360°. The lowest position gives a divergent beam, the highest position focuses the streak at a distance of ca. 25 cm in front of the retinoscope.

ParaStop: The slide control (4) limits the upward travel of the control ring to give a parallel beam of light at the top of its travel. To operate, press the button in and down. To disengage, push either the button or the control ring (3) upwards.

Changing the Bulb

Please note: The performance of this instrument can only be guaranteed if genuine HEINE XHL® Xenon Halogen spare bulbs are used.

- Unscrew the connector (1) and shake lightly to remove the bulb.
- Pull off the bulb cover (2).
- Wipe the glass body of the new replacement bulb with a clean cloth and replace the bulb cover.
- Insert the bulb into the retinoscope and replace the connector.

Spot Operation

To convert the Streak Retinoscope to a Spot Retinoscope simply change the streak bulb for a spot bulb.

Orange Filter

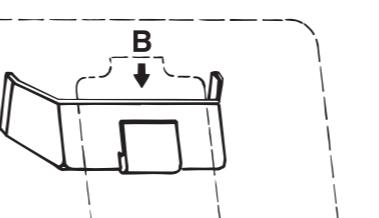
Blue light is mainly absorbed by the fundus and does not contribute to the fundus reflex. The orange filter reduces dazzling as it blocks blue light. The filter accessory can be mounted instead of the bulb cover.

Fixation Cards

The HEINE Fixation Cards for dynamic retinoscopy are attached to the retinoscope by means of a special mount.

- Slide the mount from the patient's side into the lateral grooves (A).
- Select a fixation card and hook it on from above (B).

When not using fixation cards the mount can be left on the retinoscope or can be removed by pulling it off.



Care and Maintenance

To prevent damage to the bulb avoid rough handling of the retinoscope especially while the bulb is switched on.

The housing and fixation cards may be cleaned with a mild detergent and a soft cloth. Use a lens cloth or a cotton swab with alcohol to clean external windows.

Applicable standards: DIN EN ISO 12865

Warranty

Instead of the usual 2-year guarantee, we guarantee this device for 5 years from the date of delivery from our factory (this excludes consumables such as bulbs, tips and batteries). We guarantee the proper function of the unit provided it is used as intended by the manufacturer and according to the instructions for use. Any faults or defects which occur during the guarantee period will be repaired free of charge provided they are caused by faults in material, design or workmanship. In the case of a complaint of a defect in the product during the guarantee period, the buyer must prove that any such defect was present at the time the product was delivered. The usual legal guarantee and warranty do not apply to incorrect use, the use of non-original HEINE accessories. (Especially bulbs, as these are designed with emphasis on the following criteria: Color temperature, life expectancy, safety, optical quality and performance.) Also excluded are repairs or modifications made by persons not authorised by HEINE or cases where the customer does not follow the instructions supplied with the product. Any modification of a HEINE product with parts or additional parts which do not conform to the original HEINE specification will invalidate the warranty for the correct function of the product and further invalidate any warranty claims which result from such a change or modification. Further claims, in particular claims for damage not directly related to the HEINE product, are excluded.

For **repairs**, please contact your supplier, who will return the goods to us or our authorized agent.

Bought from

date

Instructions d'utilisation

FRANÇAIS

HEINE BETA 200® Skiascope HEINE alpha+® Skiascope

Avant de mettre en service le skiascope HEINE veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver soigneusement pour toute consultation ultérieure.

Ce produit électronique doit être recyclé selon les lois en vigueur.

Informations relatives à la sécurité

Champ d'application: Le skiascope HEINE a été spécifiquement conçu pour déterminer le degré de réfraction de l'œil.

Consignes d'utilisation: Pour l'alimentation, n'utiliser que des appareils prévus pour fonctionner en milieu médical.

Attention: La Sté HEINE ne garantit le fonctionnement optimal de ces instruments que si ceux-ci sont utilisés avec des batteries rechargeables originales HEINE ou piles Alcalines-Manganèse.

Frontaux de longueurs différentes

Deux supports frontaux de longueurs différentes (5) et (6) sont livrés avec l'instrument. Ils sont amovibles et interchangeables pour répondre aux besoins variés des utilisateurs.

Fonctionnement

Focalisation: La bague texturée (3) sert à la focalisation de la fente et à sa rotation sur 360°. En position basse, la bande lumineuse est divergente. En position haute, la fente est focalisée à env. 25 cm du skiascope.

ParaStop: Le bouton (4) permet de limiter la course de la bague de focalisation, de telle manière qu'en position haute les rayons soient parallèles. Pour activer le processus, appuyer sur le bouton et le pousser vers le bas. Pour le désactiver, pousser soit le bouton, soit la bague, vers le haut.

Changement d'ampoule

Important: Le fonctionnement parfait de cet instrument n'est garanti qu'en utilisant uniquement des ampoules halogène Xenon HEINE XHL®.

- Dévisser la partie inférieure (1) et retirer l'ampoule en secouant.
- Ôter le cache (2) pour ampoule.
- Essuyer le verre de la nouvelle ampoule avec un chiffon propre et replacer le cache par-dessus.
- Mettre l'ampoule dans le skiascope et revisser la partie inférieure.

Skiascope à spot

Le skiascope à spot peut être converti en skiascope à fente en échangeant l'ampoule à spot contre une ampoule à fente.

Filtre orange

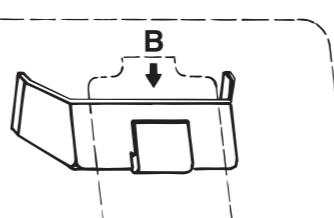
La lumière bleue est absorbée en majeure partie par le fond de l'œil et n'entre pas en compte dans la lumière réfléchie par le fond de l'œil. Le filtre orange réduit l'éblouissement en absorbant la lumière bleue. Le filtre livré comme accessoire est placé sur l'ampoule à la place du cache.

Carte de fixation

Les cartes de fixation HEINE pour la skiascopie dynamique sont fixées sur le skiascope au moyen d'un support spécial.

- Installer le support, côté patient, dans les crans latéraux de l'instrument (A).
- Insérer une carte de fixation par le haut (B).

Le support peut rester fixé sur le skiascope ou être simplement retiré.



Entretien et maintenance

Evitez les chocs bruts (p.ex. en posant l'instrument sur une surface dure); en particulier, si la lampe est allumée, elle devient alors hors d'usage.

Le boîtier et les cartes de fixation peuvent être nettoyés avec un produit d'entretien neutre et un chiffon souple. Pour le nettoyage des fenêtres, utiliser un coton-tige imbibé d'alcool ou un tissu pour essuyer les lunettes.

Conforme à la norme: DIN EN ISO 12865

Garantie

A la place du délai de garantie légal de 2 ans, nous garantissons cet appareil (à l'exception des consommables comme par ex. les ampoules, les pointes et les piles) pendant cinq ans à compter de la livraison des marchandises déposées. Nous garantissons le bon fonctionnement de l'instrument fourni, sous réserve qu'il soit utilisé selon les normes prescrites par le fabricant dans le respect du mode d'emploi. Tous les dysfonctionnements ou les pannes intervenant pendant la période de garantie légale et de garantie de l'entreprise seront réparés gratuitement, à condition qu'ils résultent d'un défaut des composants, de la conception ou de la fabrication. En cas de réclamation pour un défaut pendant la période de garantie légale, l'acheteur devra apporter la preuve ce que ce défaut existait au moment de la livraison. Cette garantie légale et la garantie de l'entreprise ne s'appliquent pas aux dommages résultant d'une utilisation incorrecte, de l'utilisation de pièces / pièces de rechange non d'origine HEINE (en particulier les ampoules, qui sont conçues spécialement pour HEINE selon les critères suivants : couleur de température, longévité, sécurité, qualité optique et performances). Sont également exclues toutes les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par HEINE

Istruzioni per l'uso

ITALIANO

Retinoscopio HEINE BETA 200®

Retinoscopio HEINE alpha+®

Prima dell'utilizzo del retinoscopio HEINE si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle per eventuali consultazioni successive.

 Questo prodotto deve essere smaltito separatamente in conformità con le normative locali vigenti relative agli apparecchi elettronici.

Informazioni di sicurezza

Applicazioni: Il retinoscopio HEINE è stato realizzato esclusivamente per la determinazione della rifrazione dell'occhio.

Sicurezza generale: Per l'alimentazione impiegare unicamente manici o strumenti realizzati per utilizzo in ambito medico.

Attenzione: Il perfetto funzionamento di questo strumento è garantito unicamente se utilizzato con batterie ricaricabili originali HEINE o batterie Alcaline-Manganese.

Frontali di lunghezza diversa

Due appoggi frontalì di lunghezza diversa (5) e (6) sono inclusi con lo strumento. Questi possono essere rimossi ed intercambiati in base alle preferenze individuali.

Funzioni

L'anello di controllo (3) è utilizzato per ruotare la luce a fessura di 360°. La posizione più bassa da un raggio divergente, la posizione più alta focalizza la luce a fessura ad una distanza di ca. 25 cm dal retinoscopio.

ParaStop: il controllo scorrevole (4) limita lo spostamento dell'anello di controllo per dare un raggio di luce parallelo all'apice della sua corsa. Per attivarlo premere il bottone e mantenendolo premuto, farlo scorrere verso il basso. Per disattivarlo premere verso l'alto il bottone oppure l'anello di controllo (3).

Cambio della lampadina

Attenzione: Il perfetto funzionamento di questo strumento è garantito unicamente se utilizzato con lampadine alogene originali HEINE XHL® Xenon.

- Svitare il connettore (1) e scuotere leggermente lo strumento per rimuovere la lampadina.
- togliere la protezione lampadina (2).
- Con un panno morbido pulire il bulbo della nuova lampadina.
- Inserire la nuova lampadina e riposizionare il connettore (1).

Funzionamento a spot

Per convertire il "Retinoscopio a Striscia" in "Retinoscopio a Spot" è sufficiente cambiare la lampadina a striscia con una lampadina a spot.

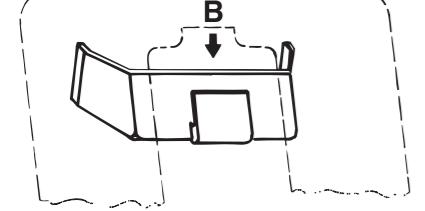
Filtro arancione

Una luce blu è meglio assorbita dal fondo e contribuisce ad eliminare riflessi. Il filtro arancione riduce abbagliamenti come una luce blu. Il filtro arancione (accessorio), può essere applicato in alternativa alla protezione-lampadina.

Cartoncini di fissazione

Il cartoncini di fissazione HEINE, per la retinoscopia dinamica, sono applicabili allo strumento tramite uno speciale attacco.

- Far scorrere la montatura dal lato del paziente nelle scanalature laterali (A).
- Scegliere un cartoncino di fissazione ed agganciarlo dall'alto alle suddette (B). Quando non utilizzate il cartoncino di fissazione la montatura può essere lasciata in sede o rimossa tirandolo.



Pulizia e manutenzione

Al fine di prevenire danneggiamenti alla lampadina evitare di utilizzare il retinoscopio in modo improprio specialmente quando la lampadina è accesa.

La sede e il cartoncino di fissazione si possono pulire con un detergente delicato ed un panno morbido. Usate un panno specifico per lenti o un bastoncino di cotone con alcool per pulire le parti esterne in vetro.

Norme applicate: DIN EN ISO 12865

Garanzia

Invece degli usuali 2 anni di garanzia, noi garantiamo questo strumento per 5 anni dalla data di spedizione da nostra fabbrica (questo esclude materiali di consumo quali lampadine, speculini e batterie). La garanzia è valida se il dispositivo viene utilizzato in base alla destinazione d'uso del produttore e secondo le istruzioni d'uso. Durante il periodo di garanzia verranno riparati gratuitamente imperfezioni e difetti riscontrati come difetti di produzione, di progettazione o di materiali. In caso di reclamo di un difetto sullo strumento durante il periodo di garanzia, l'acquirente deve dimostrare che tale difetto era presente all'atto della spedizione. L'usuale garanzia legale e la speciale garanzia non coprono difetti derivanti da usura, uso scorretto, impiego di parti o accessori non originali HEINE (specialmente lampadine, le quali sono state prodotte con particolare riferimento ai criteri: temperatura di colore, durata, sicurezza, qualità ottica e performance). Sono anche escluse riparazioni e modifiche effettuate da personale non autorizzato da HEINE o casi dove il cliente non si è attenuto alle istruzioni d'uso fornite con il prodotto. Qualsiasi modifica di un prodotto HEINE con parti o parti aggiuntive non conformi alle specifiche originali HEINE invaliderà la garanzia per il corretto funzionamento del prodotto ed inoltre decadrà qualsiasi diritto di garanzia che deriva da tale cambiamento o modifica. Ulteriori reclami, in particolare reclami per danni non direttamente riconducibili al prodotto HEINE, sono esclusi.

Per riparazioni, contattate il vostro fornitore che ritornerà il dispositivo a noi o al nostro agente autorizzato.

Per riparazioni, var vänlig kontakta den återförsäljare som kan returnera varorna till oss eller våra autoriserade agenter.

Bruksanvisning

SVENSKA

HEINE BETA 200® Retinoskop HEINE alpha+® Retinoskop

Läs dessa instruktioner noggrant före användning av HEINE retinoskop samt placera instruktionerna på lämplig plats för framtida bruk.

 Denna produkt skall sorteras som elektroniskt vid sopsortering. Var vänlig kontrollera lokala villkor.

Säkerhetsinformation

Användningsområde: HEINE retinoskop är endast avsett för undersökningar av brytningsfel i ögat.

Säkerhet vid användning: Använd endast handtag eller strömkällor som är avsedda för medicinskt bruk.

Observera: Detta instruments funktion kan endast garanteras om det används tillsammans med återuppladdningsbara batterier från HEINE eller med vanliga torrbatterier.

Pannstöd

Två olika längder på pannstöd (5,6) levereras tillsammans med instrumentet. Dessa olika pannstöd kan alterneras beroende på användarens önskningar.

Funktion

Kontrollringen (3) används för att rotera strecket i 360°. Den längsta positionen ger en divergerande ljusstråle, den högsta positionen fokuserar strecket på en distans av 25 cm framför retinoskopet.

ParaStop: Knappen (4) begränsar att kontrollringen flyttas uppåt, högst inställt ger den en parallell ljusstråle. För att åndra; tryck in knappen samtidigt som du trycker den nedåt. För att lossa, tryck antingen knappen eller kontrollringen (3) uppåt. A+1 dpt lins är inbyggd i fönstergluggen som anpassningshjälp.

Byte av lampa

OBS: Effekten av detta instrument kan endast garanteras om en HEINE halogenlampa används.

- Skruva av kopplingen (1) och skaka lätt för att avlägsna lampan.
- Dra av lamplysan (2).
- Torka den nya lampans glaskropp med en mjuk trasa och placera den i lamplysan.
- För i lampan i retinoskopet och skruva tillbaka kopplingen på instrumentet.

Belysning av fläck

För att ändra streckretinoskopet till ett fläckretinoskop, byt strecklampan till en fläcklampa.

Orange filter

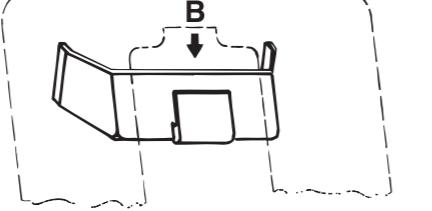
Blått ljus absorberas huvudsakligen av fundus och bidrar inte till fundusreflex. Orange filter reducerar bländning eftersom det blockerar det blå ljuset. Filtern monteras där lampskyddet vanligtvis sitter.

Fixeringskort

HEINE fixeringskort för dynamisk skiascoop sätts fast på retinoskopet med hjälp av en specialhållare.

- Skjut in hållaren på patientensidan i skärona (A).
- Välj ett fixeringskort och haka på det ovanifrån (B).

När ni inte använder fixeringskortet kan hållaren sitta kvar på retinoskopet eller tas av.



Skötsel

För att förebygga skador på lampan, undvik att vara hårdhårt, speciellt då lampan är tänd.

Instrumentet och fixeringskortet kan rengöras med ett milt rengöringsmedel och en mjuk trasa. Använd en linstrasa eller en bomullstopps, fuktad med alkohol för att rengöra de yttre fönstren.

Tillämpade standards: DIN EN ISO 12865

Garanti

Istället för vanliga 2-års garanti, lämnar vi 5 års garanti för detta instrument gällande från det datum det lämnats fabrik (exkluderat förbrukningsartiklar såsom glödlampor, trattar och batterier mm). Vi garanterar en funktionell produkt under förutsättning att den används på det sätt som tillverkare och instruktionsblad föreskriver. Fel som uppstår under garantitiden kommer att åtgärdas utan att kunden debiteras, under förutsättning att felet uppkommit på grund av fel i material, design eller produktion. Vid åberopande av defekt produkt under garantitiden skall köparen beredst indien deze aantoonbaar zijn ontstaan door materiaal-, productie- of constructiefouten. In geval van een garantie-aanspraak binnen de garantietijd dient de koper aan te tonen dat het defect al direct bij ontvangst van het product ontwegen was. Deze wettelijke waarborg en garantie zijn niet van toepassing op normale gebruikssituatie, roufier gebruik, bij gebruik van niet-originale HEINE onderdelen en toebehoren (dit geldt vooral en met name voor lampen, tips en batterijen).

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Deze garantielidt niet voor reparaties die worden uitgevoerd door derden.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

Defecten die ontstaan door niet correct gebruik van de apparatuur worden niet als garantie beschouwd.

</